A. OSOBITNÉ PODMIENKY DODÁVOK HARDVÉRU, SOFTVÉRU A POSKYTOVANIA SLUŽIEB

1. Všeobecné ustanovenia

Riešenie Transics systému riadenia vozového parku (ďalej len „Transics FMS“) obsahuje:

- **hardvér Transics bez ohľadu na skutočnosť, či je alebo nie je súčasťou zmluva na poskytovanie služieb; a**
- **licenciu na softvér Transics pre kanceláriu a vozidlo, vrátane zmluvy na poskytovanie služieb; a**
- **Zákaznícka služba.**

2. Softvér

2.1 Všeobecné ustanovenia

2.1.1. Objednaním Transics FMS získava Zákazník (alej len „Zákazník“) nevýlu né, neprenosné právo na pou ívanie Transics FMS a realizáciu komunikácie medzi hardvérom Transics inštalovaným v jeho vozidlách a centrálnym serverom na jednej strane, ako aj medzi centrálnym serverom a softvérom Transics v domovskej základni na strane druhej. Dáta pochádzajúce z hardvéru Transics nainštalovanom u zákazníka sa uchovávajú na centrálnych serveroch (hosting) po dobu minimálne 1 roka.

2.1.2. Zákazník získava prístup k Transics FMS prostredníctvom hesla a prihlasovacích údajov. Súvisia s konkrétnou spolo nos ou. Zákazník nemô e pou íva heslo a prihlasovacie údaje na pou itie Transics FMS na neoprávnené pou itie.

Zákazník musí udr iava heslo a prihlasovacie meno prísne utajené. Za pou itie hesla a prihlasovacích údajov je úplne zodpovedný Zákazník. V prípade odcudzenia alebo zneu itia hesla a/alebo prihlasovacích údajov musí Zákazník túto skuto nos bezodkladne písomne oznámi spolo nosti Transics. Zákazník prijme všetky potrebné opatrenia, aby o najskôr vyšetril odcudzenie i zneu itie.

2.1.3. Spolo nos Transics vynalo í maximálne úsilie na to, aby bol Transics FMS dostupný 24 hodín denne. Dostupnos však mô e by kedyko vek prerušená z dôvodu údr by, nastavenia, zabezpe enia i iných dôvodov. Spolo nos Transics túto innos vykonáva pod a mo nosti od soboty 20:00 hod. do nedele 08:00 hod. s maximálnym prestojom štyri (4) hodiny.

2.1.4. Spolo nos Transics nenesie iadnu zodpovednos za zlyhanie prenosu údajov pod vplyvom vonkajších okolností alebo preká ok zaprí inených prostredím telekomunika nej infraštruktúry, prípadne nehodou alebo innos ami súvisiacimi s vykonávaním údr by, posilnenia, reorganizácie i rozšírenia sie ových inštalácií zo strany telekomunika ného operátora a/alebo prevádzkovate a servera. Spolo nos Transics nenesie iadnu zodpovednos za zlyhanie zaprí inené pou itím iného vybavenia alebo softvéru, ako je hardvér poskytnutý Zákazníkovi touto spolo nos ou, alebo zaprí inené inými skuto nos ami, ktoré nie sú od spolo nosti Transics závislé. Spolo nos Transics nenesie zodpovednos za obsah oznámení a správ, ani za iadne škody, ktoré mô u spôsobi .

2.1.5. Zákazník sa zaväzuje dodr iava všetky bezpe nostné opatrenia týkajúce sa pou ívania riešenia Transics FMS. V prípade nebezpe ného pou ívania Zákazníkom je spolo nos Transics oprávnená do asne, alebo natrvalo zablokova pou ívanie Transics FMS.

2.2. Transics FMS, bez dátovej komunikácie pomocou GPRS

Objednaním Transics FMS, bez dátovej komunikácie pomocou GPRS, sa Zákazník rozhodol, e si v rámci vlastných mo ností zabezpe í potrebné predplatenie dátovej komunikácie pomocou GPRS, a to priamo pomocou patri ných kariet SIM u telekomunika ného operátora.

Slu by funkcie „GSM presmerovanie“, kedy sú SMS správy posielané z Transics FMS na mobilné telefóny zákazníka (napr. signalizácie...), bude spolo nos Transics ú tova zákazníkovi.

2.3. Transics FMS, vrátane dátovej komunikácie pomocou GPRS

2.3.1. Objednaním Transics FMS, vrátane dátovej komunikácie pomocou GPRS, sa Zákazník rozhodol pre dodanie potrebného predplatného dátovej komunikácie pomocou GPRS s patri nými kartami SIM zo strany Transics. Celý prenos údajov GPRS v rámci EÚ a Turecka je zahrnutý v cene. Náklady na prenos údajov GPRS mimo tejto oblasti budú znášané Zákazníkom na základe tarif platných v danom ase, pokia nebude dohodnuté inak. Skuto nos , e Zákazník mô e prekro i hore uvedenú oblas , v iadnom prípade nebude porušova hore uvedené pravidlo. Zákazník je osobne zodpovedný za rešpektovanie dohodnutej oblasti.

2.3.2. Transics si mô e slobodne zvoli telekomunika ného operátora, aby mohol ponúka kvalitné produkty / slu by. Spolo nos Transics si vyhradzuje právo zmeni poskytovate a serveru. V takom prípade zákazník vymení kartu SIM na vlastné náklady do jedného (1) mesiaca po prijatí karty SIM. Karty SIM dodané spolo nos ou Transics sú urené len na dátovú komunikáciu. Znamená to, e Zákazník sa zaväzuje pou íva karty SIM dodávané spolo nos ou Transics len na dátovú komunikáciu prostredníctvom Transics FMS. Slu by funkcie „GSM presmerovanie“, kedy sú SMS správy posielané z Transics FMS na mobilné telefóny Zákazníka (napr. signalizácie...), bude spolo nos Transics ú tova Zákazníkovi.

2.3.3. Karty SIM zostávajú majetkom spolo nosti Transics. Zákazník je povinný pou íva karty SIM uvá livo a opatrne na stanovený ú el a nesmie ich postupova , prenajíma , kopírova , poškodzova i dekompilova .

2.3.4. Ak dôjde ku strate i odcudzeniu karty SIM, Zákazník túto skuto nos ihne ohlási spolo nosti Transics. Zákazník v plnej miere nesie zodpovednos a hradí náklady súvisiace so stratou, ako aj všetkými následkami zneu itia kariet, ako aj náklady na prípadnú novú aktiváciu po nájdení karty SIM.

2.4. Softverová Servisná Zmluva

2.4.1. Zmluva na Servis Softvéru je sú as ou Transics FMS a zahr uje:

- Právo na aktualizácie softvéru a firmvéru.
- Neobmedzená telefonická podpora Servisného oddelenia po as úradných hodín spolo nosti Transics je k dispozícii od pondelka do piatka v ase od 8.00 do 17.30 SE .

2.4.2. Zmluva na Servis Softvéru neobsahuje:

- Telefonickú podporu pre výkon vlastného pou ívate ského nastavenia (napr. Inštruk ný súbor).
- Výkon pou ívate ského nastavenia (napr. Inštruk ný súbor) vyplývajúci z inštalácie nového štandardného softvéru.
- Inštalácie a zásahy v priestoroch Zákazníka.

2.4.3. Zákazník nemô e zdokona ova ani upravova programy i štruktúru súborov (ani si ich necha vyhotovi) bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu spolo nosti Transics.

2.4.4. Cena zmluvy na servis softvéru pre kanceláriu a pre vozidlo je vyjadrená ako samostatná cena na jedno vozidlo.

3. Hardvér

3.1 Hardverová Servisná Zmluva

Zákazník sa mô e rozhodnú , i má alebo nemá by sú as ou zmluva na servis hardvéru. Ak sa Zákazník rozhodne zahrnú zmluvu na servis hardvéru pre špecifický typ hardvéru, rozšírenie zmluvy na servis hardvéru bude povinné pre ka dé alšie dokúpenie tohto typu hardvéru.

3.1.1 Obsah

3.1.1.1. Zmluva na Servis Hardvéru zah a dodávku náhradných astí a opravu i výmenu chybných komponentov na hardvéri uvedenom vo formulári objednávky, ktorý Zákazník zakúpil od spolo nosti Transics.

3.1.1.2. Spolo nos Transics zašle náhradné sú asti zákazníkovi (náhradná súprava) v pomere jedna (1) súprava hardvérových komponentov na pä desiat (50) zakúpených hardvérových jednotiek, v po te minimálne jedna (1) a maximálne tri (3) súpravy náhradných sú astí. Zákazník má nárok na prvú súpravu náhradných astí po zakúpení pätnástich (15) hardvérových jednotiek, ak nebolo dohodnuté inak.

3.1.1.3. Štandardná súprava náhradných astí, na ktorú má Zákazník nárok, obsahuje hardvér zakúpeného typu. Táto súprava náhradných astí mô e okrem štandardného vybavenia taktie zah a volite né komponenty pod a konfigurácie zakúpenej Zákazníkom, ako je popísaná v objednávacom formulári. Hardvérové komponenty s inou konfiguráciou, v závislosti od typu vozidla, v ktorom budú nainštalované, nie sú sú as ou súpravy náhradných sú astí.

3.1.1.4. Hardvérová Servisná Zmluva nezah a opravy, ktoré sú nevyhnuté v dôsledku neprimeraného pou ívania hardvéru alebo dôsledkom vonkajších vplyvov, zah ajúcich, okrem iného, nasledujúce situácie: opera né chyby, statické za a enia, chyby v zdroji energie, poruchy v alšom hardvéri /alebo softvéri, aplikácia podradného, chybného alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, alebo poruchy alebo chyby v dôsledku hardvéru a/alebo softvéru, ktoré nie sú dodávané spolo nos ou Transics. Spolo nos Transics nie je povinná vykonáva opravy v prípade, e je hardvér poškodený a/alebo sa pred i as potrebný na opravu z dôvodu úprav hardvéru Zákazníkom alebo tre ou stranou bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu spolo nosti Transics.

3.1.1.5. Bez oh adu na l. 3.2 všeobecných podmienok sa vlastnícke právo na náhradný dielec prenáša na Zákazníka vtedy, ke je spolo nosti Transics doru ená chybná sú iastka. V tej chvíli sa vlastnícke právo k chybnému komponentu automaticky prenáša na spolo nos Transics. Chybný náhradný komponent musí by vrátený spolo nosti Transics najneskôr do pätnástich (15) dní odo d a inštalácie komponentu zo súpravy náhradných sú astí, aby spolo nos Transics mohla zákazníkovi poskytnú iný náhradný komponent na ú ely trvalého obnovenia súpravy náhradných astí v súlade s popisom na objednávkovom formulári.

3.1.1.6. Zákazník sa zaväzuje udr iava súpravu náhradných astí, ktoré mu zašle spolo nos Transics, v dobrom stave po celý as platnosti dohody.

3.1.1.7. Riziko poškodenia, straty alebo iného ohrozenia náhradných dielov nesie Zákazník od chvíle, ke si ich vyzdvihne, potvrdí ich prijatie alebo to potvrdí tretia strana na ú ely doru enia, bez oh adu na prí inu straty i poškodenia, vrátane zásahu vyššej moci.

3.1.1.8. Ka dý Zákazník, ktorý ukon í Hardvérovú Servisnú Zmluvu, musí vráti náhradné komponenty spolo nosti Transics v ich pôvodnom stave do dvoch (2) tý d ov od ukon enia zmluvy. Všetky náhradné komponenty, ktoré sa spolo nosti Transics nevrátia do dvoch (2) tý d ov alebo budú poškodené, sa Zákazníkovi vyú tujú za novú cenu.

3.1.2 Postup

3.1.2.1. V prípade chybného komponentu zákazník vytvorí reklama nú návratku (RMA ticket) v asti MYREPAIRS na zákazníckom portáli MYTRANSICS. Zákazník je povinný vráti chybný komponent na vlastné náklady opravárenskému servisu spolo nosti Transics spolu s reklama nou návratkou.

3.1.2.2. Spolo nos Transics doru ené chybné komponenty opraví alebo ich vymení. V prípade výmeny sa chybné sú asti stávajú vlastníctvom spolo nosti Transics. Vymenené komponenty nemusia by nevyhnutne nové, mô e ís o opravené komponenty. Vo bu medzi opravou a výmenou uskuto uje spolo nos Transics, pri om Zákazník nemá právo na iadne kompenzácie ani zní enie ceny.

3.1.2.3. Spolo nos Transics vynalo í maximálne úsilie na opravu alebo výmenu chybných hardvérových komponentov do piatich (5) pracovných dní od ich doru enia. Do tejto lehoty nie je zahrnutý návrat opravených alebo vymenených komponentov k Zákazníkovi.

Spolo nos Transics vráti opravené/vymenené sú asti Zákazníkovi a znáša súvisiace náklady.

3.1.2.4. Ak sa zistí, e sú iastka vrátená spolo nosti Transics nie je chybná, Zákazník musí uhradi všetky náklady na dodávku v súvislosti s vrátením sú iastky.

3.1.2.5. Spolo nos Transics nezodpovedá za inštaláciu opravených sú astí (ak sú k dispozícii). Technik Zákazníka mô e po iada spolo nos Transics o inštala nú príru ku a/alebo absolvova školenie o inštalácii. Školenie technika Zákazníka nie je zahrnuté v Hardvérovej Servisnej Zmluve.

3.2 Údržba hardvéru

V prípade, e Zákazník nepodpísal hardvérovú servisnú zmluvu, mô e chybný komponent opravi opravárenský servis spolo nosti Transics pod a aktuálne platných cien spolo nosti Transics v ase, ke Zákazník po iadal o opravu a pod a postupu opísaného v bode 3.1.2.

4. Zákaznícka služba

4.1. Slu by poskytované na mieste obsahujú mo nú inštaláciu, zaškolenie, projektovú podporu a sledovanie … a sú vykonávané v priestoroch Zákazníka alebo u spolo nosti Transics, a to na základe po iadavky zo strany Zákazníka.

4.2. Ak Zákazník po iada spolo nos Transics o vykonanie takýchto slu ieb vo svojich priestoroch, Zákazníkovi sa ú tujú všetky cestovné výdavky a odpracované hodiny v súlade s platnými tarifami spolo nosti Transics platnými v momente iadosti Zákazníka o vykonanie slu ieb.

4.3. Vykonanie slu ieb sa zrealizuje na vopred stanovenom mieste a ase. Ak sa majú tieto slu by vykona v de , ktorý nie je pracovným d om, Zákazník musí vzia do úvahy špecifické víkendové tarify, ktoré uplat uje spolo nos Transics.

4.4. V prípade potreby Zákazník poskytne technikovi spolo nosti Transics riadne pracovisko a potrebný prístup k nákladným vozidlám, hardvéru, kancelárskemu vybaveniu, napájacej sieti a širokopásmovému internetu.

4.5. Ka dý Zákazník, ktorý po iada spolo nos Transics o vykonanie slu ieb na mieste, musí tieto slu by poskytované ma mieste o najviac zoskupi .

B. VŠEOBECNÉ PODMIENKY DODÁVOK HARDVÉRU, SOFTVÉRU A POSKYTOVANIA SLUŽIEB

1. Všeobecné

1.1. Bez dopadu na akéko vek protikladné ustanovenia pochádzajúce od Zákazníka, tieto všeobecné a vyššie popísané podmienky automaticky platia pre všetky sú asné i budúce ponuky, objednávky, dohody a dodávky týkajúce sa dodávok hardvéru, softvéru a/alebo poskytovania slu ieb Zákazníkovi zo strany spolo nosti Transics International BVBA (alej len „Transics“), Ter Waarde 91, 8900 Ieper (Belgicko), DI BE 0881.300.923, RPR Ieper.

1.2. Zadaním objednávky (alebo pri jej odloení) podpísaním i realizáciou dohody spolo nos ou Transics alebo Zákazníkom berie Zákazník na vedomie tieto podmienky a súhlasí s nimi.

1.3. Odchýlky od podmienok je mo né u spolo nosti Transics presadi len v tom prípade, ak spolo nos Transics s uvedenými odchýlkami výslovne písomne súhlasila. Na alej však platia ostatné ustanovenia týchto podmienok. Zákazník nemô e od dohodnutých odchýlok odvodzova iadne práva, pokia ide o budúce transakcie.

1.4. V prípade nezrovnalosti medzi týmito všeobecnými podmienkami a osobitnými podmienkami budú prevláda osobitné podmienky.

2. Ponuky a objednávky

2.1. Ka dá ponuka spolo nosti Transics platí, ak výslovne nie je uvedené inak, tridsa (30) kalendárnych dní. Podpísané prijatie ponuky bude platné, ak bude spolo nosti Transics doru ené najneskoršie v posledný de uvedenej lehoty. Pre spolo nos Transics je záväzná len tá objednávka, ktorú prijala.

2.2. Všetky asové lehoty uvedené spolo nos ou Transics sú pre Zákazníka informatívne. Spolo nos Transics bude dodr iava uvedené asové lehoty pod a svojich najlepších mo ností.

2.3. Ak Zákazník akúko vek objednávku zruší, ako celok, alebo len jej as , automaticky je povinný uhradi stanovenú náhradu, ktorá sa rovná 40 % iastky zrušenej objednávky, pri om spolo nos Transics má právo po adova vyššie náhrady, keby utrpela vä šiu škodu.

3. Dodávka prevzatie

3.1. Pokia nie je uvedené inak, hardvér sa dodá na náklady zákazníka na adresu uvedenú zákazníkom. Zákazník súhlasí s iastkovými dodávkami.

3.2. Riziko týkajúce sa hardvéru sa prenáša na zákazníka vo chvíli, ke tovar opustí sklady spolo nosti Transics.

3.3 V prípade predaja je prevod vlastníctva uskuto nený a po úplnom uhradení ceny a všetkých úrokov, nákladov a náhrad, ktoré majú by uhradené.

3.4. Podpísanie dodacieho listu Zákazníkom sa pova uje za dôkaz o dodávke hardvéru, softvéru alebo slu ieb.

3.5. Ak zákazník neuplatní do pätnástich (15) dní od dodávky reklamáciu formou doporu eného listu, pokladá sa to za prijatie dodaného hardvéru, softvéru alebo slu ieb, alebo v prípade prenájmu prevzatie v dobrom stave, bez obmedzení i výhrad.

3.6. V prípade prenájmu sa Zákazník zaväzuje, e umiestni na všetky asti prenajatého hardvéru štítok s ozna ením majetku spolo nosti Transics a bude ho udr iava v itate nom stave.

4. Ceny, faktúry a platby

4.1. Všetky ceny a iné iastky uvádzané v objednávkovom formulári alebo ponuke sú v eurách a bez DPH, ostatných daní a poplatkov. Všetky výdavky, pokuty, dane, poplatky a práva, ktorými bude za a enú spolo nos Transics a ktoré súvisia s vlastníctvom i pou ívaním hardvéru, hradí Zákazník.

Ak vo formulári objednávky nie je výslovne uvedené inak, ceny nezah ajú náklady na inštaláciu, uvedenie do prevádzky a dopravu i akéko vek iné výdavky. Uvedené náklady a všetky mimoriadne a dodato né plnenia sú hradené v súlade s tarifami spolo nosti Transics platnými v danom okamihu.

4.2. Dodanie hardvéru, softvéru a slu ieb na mieste bude fakturované pri dodaní, pri om splatnos vo forme prevodu bude tridsa (30) kalendárnych dní od dátumu fakturovania. Mesa né úhrady za Transics FMS (vrátane, avšak bez obmedzenia len na zmluvu na servis softvéru, mo nú zmluvu na servis hardvéru, slu by hostingu, mo né slu by komunikácie pomocou GPRS...) budú fakturované priamym pripísaním na archu do ôsmich (8) kalendárnych dní od dátumu fakturovania. Úhrada faktúry i jej asti bez výhrad znamená prijatie celej faktúry a všetkých plnení.

4.3. Ak faktúra nebude uhradená v de splatnosti:

(a) Zákazník je povinný od dátumu splatnosti faktúry po predchádzajúcom formálnom upozornení („ingebrekestelling“; „mise en demeure“) zaplati úrok z omeškania platieb vo výške 12 % p.a. z dl nej iastky od dátumu splatnosti. Vyššie uvedený úrok sa kapitalizuje.

(b) Zákazník bude taktie zodpovedný za úhradu dodato ných náhrad a administratívnych nákladov.
(c) Zákazník je povinný uhradi všetky súdne a mimosúdne trovy za vymáhanie dl ných iastok.
(d) spolo nos Transics má právo po predchádzajúcom písomnom formálnom upozornení a bez náhrady pozastavi plnenie všetkých záväzkov a do úplného uhradenia dl ných iastok. Taktie bude oprávnená do asne alebo trvalo zakáza akéko vek pou ívanie Transics FMS a deaktivova karty SIM. Všetky náklady týkajúce sa opätovného aktivovania kariet SIM po ich deaktivovaní bude v celom rozsahu znáša Zákazník. Tento odsek sa uplat uje aj v prípade, e Zákazník nesplnil jeden alebo viac svojich záväzkov, po iadal o vyhlásenie konkurzu alebo je v konkurze alebo je vyhlásený za platobne neschopného. Prijímajú sa taktie iastkové úhrady so všetkými výhradami bez zaujatia a vyrovnávajú sa nimi prednostne súdne poplatky, potom úroky po lehote splatnosti, náhrady za administratívne náklady a napokon istina.
4.4. Namieta proti faktúre je mo né len doporu eným listom do ôsmich kalendárnych dní od dátumu vystavenia faktúry. Po uplynutí uvedeného obdobia sa faktúra pokladá zo strany Zákazníka za prijatú.
4.5. Ak si bude spolo nos Transics ela pou i faktúru v elektronickej podobe a dopredu o tom informuje Zákazníka, Zákazník s tým súhlasí.
4.6. Zákazník nemá právo na iadne vyrovnanie zo strany spolo nosti Transics.
4.7. Zákazník mô e pozastavi úhradu platieb len v tom prípade, ak doká e, e spolo nos Transics neplní zmluvné záväzky a e ju o tejto skuto nosti dopredu informoval doporu eným listom. V ka dom prípade sa iastka pozastavenej platby mô e týka len tej asti Transics FMS (hardvér, softvér alebo slu by), ktoré súvisia s nedodr anými záväzkami. Pozastavenie platieb zo strany Zákazníka je mo né len vtedy, ak sa (príslušná as) Transics FMS (hardvér, softvér alebo slu by) dá na faktúre samostatne vymedzi .
4.8. V prípade, e Zákazník hradí faktúry neskoro, spolo nos Transics bez predchádzajúceho formálneho upozornenia („ingebrekestelling"; „mise en demeure") odoberie Zákazníkov dodaný tovar, pri om Zákazník umo ní spolo nosti Transics potrebný prístup k danému tovaru a ponesie náklady na dopravu.

5. Záruky

5.1. Všetky zmluvné záväzky spolo nosti Transics predstavujú záväzky prijaté s najlepšou snahou o ich splnenie.
5.2. Spolo nos Transics sa zaru uje, e hardvér budú v súlade s ich popisom v ponuke spolo nosti Transics po dobu jedného (1) kalendárneho roka za ínajúc dodaním. Táto záruka sa vz ahuje len na hardvér, ktoré sa pou ívajú na be né ú ely a netýka sa iadnych porúch tovaru bez hardvéru originálneho sériového ísla ani iadnej poruchy spôsobenej nesprávnym pou itím, zlým zaobchádzaním, vplyvom vyššej moci (po iar, nehoda, prírodná katastrofa at .), pou ívaním hardvéru, ktoré nedodala spolo nos Transics, ani údr bou i poškodením, ktoré spôsobil zákazník i tretia strana.
Softvér sa dodáva tak, ako je, a spolo nos Transics nezaru uje, e bude fungova bez chýb i porúch.
5.3. Po as tejto záru nej doby má zákazník právo výlu ne na bezplatnú opravu hardvéru alebo bezplatnú výmenu hardvéru pod a rozhodnutia spolo nosti Transics. Všetky cesty a slu by na mieste vykonané na iados Zákazníka sa v rozsahu záruky vykonávajú v súlade so všeobecnými, v tom ase platnými tarifami spolo nosti Transics.
5.4. Zákazník je povinný stále prijíma potrebné opatrenia na ochranu celistvosti, bezpe nosti, zaistenie prístupu a údr by softvéru, hardvéru a ostatných materiálov a údajov.
5.5. V prípade akéhoko vek údajného nesprávneho fungovania hardvéru, softvéru alebo slu ieb bude Zákazník aktívne spolupracova na vyšetrovaní s cie om zisti pri ina nefunk nosti a prija všetky opatrenia na zabezpe enie všetkých potrebných dôkazov.
5.6. Spolo nos Transics zodpovedá len za skrytú chybu dodaného hardvéru, ktorá existuje vo chvíli dodávky a prejaví sa do jedného (1) roku od dodania. Zákazník za iadnych okolností nebude ma nárok na alšiu náhradu škôd, ktoré sú iné, ne výmena alebo oprava hardvéru.
5.7. Ak chce zákazník uplatni svoje práva súvisiace so zlyhaním i chybou spolo nosti Transics, musí informova spolo nos Transics doporu eným listom do desiatich (10) pracovných dní od dátumu zistenia predmetného zlyhania, chyby i škody.
Zákazník má právo pristúpi k právnym úkonom po uplynutí troch (3) mesiacov od dátumu zistenia zlyhania, chyby i poškodenia.
5.8. Ak objednávací formulár stanovuje, e Zákazník má dojedna ru enie (banková garancia, osobná garancia („borgstelling"; „caution"), at .) v prospech spolo nosti Transics, Transics má nárok pozastavi a do predlo enia písomného dôkazu o záruke plnenie všetkých svojich povinností bez náhrady a bez predchádzajúceho formálneho upozornenia („ingebrekestelling"; „mise en demeure"). Záruka sa vracia Zákazníkovi a po písomnom potvrdení spolo nosti Transics o splnení všetkých záväzkov zo strany Zákazníka. Pri vrátení zálohy spolo nos Transics nie je povinná plati iadne úroky i náhrady.

6. Dôverné informácie

6.1. Ka dá zmluvná strana bude so všetkými informáciami druhej strany, o ktorých sa dá odôvodnene predpoklada , e sú dôverné, zaobchádza ako s prísne dôvernými informáciami, neoznámi ich tretím stranám bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany a bude ich pou íva len v rozsahu vymedzenom plnením zmluvy. Ka dá zmluvná strana sprístupní dôverné informácie druhej strany len tým zamestnanom, nezávislým konzultantom i zmluvným dodávate om, ktorí sa podie ajú na plnení zmluvyy a sú viazaní rovnakými záväzkami, aké sú popísané v tomto lánku. Pred ukon ením platnosti dohody vrátia obe strany všetky pôvodné originály a kópie dôverných informácií druhej strany do desiatich (10) pracovných dní. Toto ustanovenie bude platné do troch (3) rokov od ukon enia platnosti dohody.
6.2. Spolo nos Transics je oprávnená poskytnú obsah zmluvných ustanovení medzi ou a Zákazníkom k dispozícii svojim konzultantom a zmluvným dodávate om a oznámi uzatvorenie zmluvy so Zákazníkom ubovo nej tretej strane, verejnosti i na iné komer né ú ely.

7. Práva duševného vlastníctva

7.1. Ka dé právo na duševné, priemyselné a iné vlastníctvo na diela, ktoré vytvorila spolo nos Transics, jej zamestnanci, konzultanti i zmluvní dodávatelia v rozsahu plnenia dohody (vrátane softvéru, hardvéru, technológie, zru ností, know-how a informácií o ich pouití) bude výlu ným vlastníctvom spolo nosti Transics a/alebo jej poskytovate ov licencie, a to pod a okolností.
Dodanie hardvéru, softvéru a/alebo a poskytovanie slu ieb Zákazníkovi spolo nos ou Transics nezah a iadny prenos iadnych takýchto práv. Platby zo strany Zákazníka nezah ajú iadnu platbu za prevod uvedených práv.
7.2. Ak sa však obe strany výslovne písomne dohodnú na prevode uvedených práv, spolo nos Transics zostáva dr ite om týchto práv, a kým Zákazník neuhradí celú cenu a všetky alšie výdavky (vrátane úrokov a náhrady za oneskorené úhrady faktúr).
7.3. Zákazník nesmie bez výslovného predchádzajúceho súhlasu spolo nosti Transics priamo alebo nepriamo previes vlastnícke právo, da do zástavy, zapo i a , prenaja i umo i tretej strane pou itie, spája svoje práva s prevodom vlastnej firmy, ani previes svoje práva ako celok alebo ich as na iadny prenajatý alebo vypo i aný tovar, prípadne zakúpený tovar, vlastníctvo ktorého ešte nebolo prevedené.
7.4. Spolo nos Transics má právo kedyko vek ozna i prenajatý hardvér i hardvér na lízing štítkom uvádzajúcim toto nos vlastníka.

8. Softvérové licencie

8.1. Zákazník sa zaväzuje prísne dodr iava licen né podmienky uvedené spolo nos ou Transics a dodávate om príslušného softvéru.
8.2. Ak dodanie hardvéru alebo softvéru vy aduje pou itie softvéru, ktorý je majetkom spolo nosti Transics, alebo na ktorý bola neskôr udelená licencia, spolo nos Transics poskytne Zákazníkovi nevýlu nú, neprenosnú licenciu na pou ívanie softvéru. Licencia je zahrnutá v cene.
Spolo nos Transics mô e kedyko vek a z akéhoko vek dôvodu softvér pozmeni a upravi . Zákazník proti tomu nebude nenamieta . Zákazník mô e pou íva softvér a hardvér len na ú ely, na ktoré sú ur ené, pri om softvér Transics mô e pou íva len v hardvéri dodanom spolo nos ou Transics. Zákazník zodpovedá za aktualizáciu systémového softvéru, ak to vy aduje nová verzia softvéru.
8.3. Licencia nedáva Zákazníkovi právo (a) kopírova , odosiela , po i iava , dáva , prenajíma , ude ova , predáva , zverej ova softvér ani ho iadnym iným spôsobom sprístup ova tretím stranám, (b) reprodukova , znovu zostavova ani iným spôsobom rozmno ova softvér s výnimkou troch zálo ných kópií ulo ených v priestoroch Zákazníka, (c) (pokúša sa) spätne zostavova , spätne kompilova i spätne analyzova softvér, (d) pou íva softvér pre ú ely vývoja softvéru (pomoci pri vývoji softvéru) i inej metódy alebo modulu s cie om (zásadne) vykonáva rovnaké funkcie ako predmetný softvér (jeho as).
8.4. Zákazník po uplynutí licen nej lehoty vráti spolo nosti Transics všetky originály a kópie softvéru do desiatich (10) pracovných dní a zabezpe í úplné odstránenie softvéru zo svojej IT infraštruktúry a nebude softvér alej pou íva .

9. Zodpovednosť a poistenie

9.1. Zmluvná a mimozmluvná zodpovednos spolo nosti Transics vo i Zákazníkovi je obmedzená na 20 000 EUR za jednu udalos , pri om sa berie do úvahy, e: (i) všetky udalosti vyplývajúce z jednej a tej istej chyby sa pokladajú za jednu udalos a (ii) celková zodpovednos spolo nosti Transics vyplývajúca z dohody je v ka dom prípade obmedzená na 25% z celkovej hodnoty zmluvy.
9.2. Spolo nos Transics nemô e by zodpovedná za iadnu následnú škodu a nepriamu škodu i stratu vrátane straty úspor, zvýšenia všeobecných výdavkov, narušenia plánov, straty klientely, údajov, zisku, príjmov, obratu i iných finan ných alebo obchodných strát.
9.3. Zákazník potvrdzuje, e si je vedomý skuto nosti spracovania údajov bezdrôtovým spôsobom a/alebo cez internet, z oho vyplýva ich mo né zneu itie alebo poškodenie. Spolo nos Transics nenesie zodpovednos za následky takéhoto zneu itia i poškodenia.
Spolo nos Transics nevykonáva iadnu kontrolu nad obsahom a kvalitou údajov od Zákazníka, ktoré sú doruené alebo spracované s pou itím Transics FMS, dodaného spolo nos ou Transics. Spolo nos Transics nenesie zodpovednos za následky chýb obsahu i kvality takýchto údajov.
Spolo nos Transics nenesie zodpovednos za následky nesprávnej funk nosti systémov od Zákazníka alebo od tretej strany.

10. Vyššia moc

10.1. iadna zo strán nie je povinná splni tie svoje zmluvné povinnosti, ktorých vykonanie sa stane nemo ným v dôsledku zlyhania strojov, prerušenia a nedostatku prístupu k systému spôsobených tre ou stranou, po iaru, výpadkov elektrickej energie a telekomunika ných porúch, opera ných chýb, akýchko vek inností, nedbalosti, zlého výkonu a/alebo vyššej moci zo strany dodávate ov alebo písomných po iadaviek tretích strán a iných právnych alebo administratívno-právnych po iadaviek, ktoré sa všetky hodnotia ako vyššia moc.
10.2. Ak situácia zásahu vyššej moci trvá dlhšie alebo hrozí riziko, e bude trva dlhšie ne pätnás (15) pracovných dní, druhá strana má automaticky nárok na okam ité vypovedanie dohody formou doporu eného listu, pri om sa predtým nemusí obráti na súd, avšak bez akejko vek náhrady.

11. Trvanie, vypovedanie a zrušenie

11.1. Ak objednávka výslovne neuvádza inú podmienku, predplatné týkajúce sa Transics FMS (vrátane, avšak bez obmedzenia len na zmluvu na servis softvéru, mo nú zmluvu na servis hardvéru, slu by hostingu, mo né slu by komunikácie pomocou GPRS...) je na dobu štyridsa osem (48) mesiacov. Toto obdobie za ína plynú d om aktivácie karty SIM spolo nos ou Transics v prípade, ak si Zákazník objednal Transics FMS, vrátane komunikácie pomocou GPRS. Toto obdobie za ína plynú d om dodania hardvéru v prípade, ak si Zákazník objednal Transics FMS, bez komunikácie pomocou GPRS. Po as prvých štyridsiatich ôsmich (48) mesiacov, alebo v rámci inej po iato nej podmienky, nie je mo né zmluvu zruši . Po uplynutí prvých štyridsiatich ôsmich (48) mesiacov i inej dohodnutej po iato nej lehoty sa táto zmluva automaticky pred i na dobu neur itú, pri om ka dá zo zmluvných strán je oprávnená túto zmluvu písomne vypoveda s trojmesa nou (3) výpovednou lehotou. Výpove nadobudne ú innosti prvý kalendárny de štvrtého mesiaca nasledujúceho po doru ení výpovede.
Spolo nos Transics má v ka dom prípade právo zruši dohodu bez náhrady, a to bez akéhoko vek formálneho upozornenia (‚ingebrekestelling'; ‚mise en demeure') a bez toho, aby sa predtým obrátila na súd, ak: (a) Zákazník neplní zmluvné záväzky a nenapraví tento stav do desiatich (10) pracovných dní odo d a upozornenia spolo nos ou Transics, (b) Zákazník po iadal o vyhlásenie konkurzu, je v konkurze i likvidácii alebo platobnej neschopnosti alebo (c) došlo k úprave súdneho doh adu nad Zákazníkom. A v ka dom takomto prípade je spolo nos Transics oprávnená okam ite znovunadobudnú hardvér a softvér od Zákazníka a zablokova Zákazníkovi prístup k Transics FMS. Spolo nos Transics nemô e nies zodpovednos za iadnu škodu, ktorá vznikne po as demontá e i prevzatia. Náklady na demontá a prevzatie sa pripo ítajú k celkovej iastke všetkých neuhradených faktúr. Vyplatené zálohy zostávajú ako kompenzácia a mô u sa v dy vyrovna so všetkými iastkami, ktoré má zákazník uhradi spolo nosti Transics.
11.2. Zákazník po zrušení dohody vráti spolo nosti Transics všetok hardvér dodaný spolo nos ou Transics, na ktorý nemá vlastnícke právo, a to do desiatich (10) pracovných dní, v dobrom stave, správne funk ný, vo ný a neza a ený.

12. Postúpenie

Spolo nos Transics mô e dohodu postúpi ako celok alebo jej as bez súhlasu zákazníka.

13. Rôzne ustanovenia

13.1. Zákazník sa zaväzuje, e bude prenajatý hardvér a softvér pou íva opatrne, uvá livo a vhodne.
13.2. Zákazník v dy presne a v as informuje spolo nos Transics o všetkých zále itostiach, ktoré by mohli by dôle ité z h adiska rozsahu plnenia zmluvy a o ka dej skuto nosti, ktorá by mohla ma i má vplyv na dohodu vrátane všetkých informácií týkajúcich sa zmien v jeho názve, štátnej príslušnosti, sídla, právnej forme, zástupcov, DPH a alších platných daní, výkonných riadite ov a právnických osôb, ako aj orgánov, ktoré majú u Zákazníka kapitálovú ú as alebo Zákazník má u nich kapitálovú ú as . Ak takéto oznámenie neexistuje, informácie alebo úprava nie sú pre spolo nos Transics záväzné.
Ak dôjde k poškodeniu prenajatého hardvéru a/alebo ak tovar nie je v plnej miere nahradený, ak dôjde k jeho odcudzeniu i strate a/alebo zabaveniu prenajatého tovaru, Zákazník je povinný oznámi túto skuto nos spolo nosti Transics do štyridsiatich ôsmich (48) hodín telefonicky, faxom alebo e-mailom a sú asne zasla písomné potvrdenie. V opa nom prípade bude zodpovedný za nepriaznivé následky neskorého oznámenia.
13.3. Ak spolo nos Transics pri plnení zmluvy spracováva osobné údaje, bude kona ako spracovate osobných údajov v zmysle Zákona z 8. decembra 1992 o ochrane súkromia v súvislosti so spracovaním osobných údajov vo vz ahu k Zákazníkovi, ktorý v zmysle zákona koná ako dozorca. Spolo nos Transics si vyhradzuje právo vyu íva údaje na centrálnom serveri na štatistické, obchodné, analytické a vyhodnocovacie ú ely, pri om Zákazník jej na to ude uje výhradný súhlas. Spolo nos Transics bude s týmito údajmi naklada ako s dôvernými a anonymne.
13.4. V prípade, e spolo nos Transics zastaví hardvér tovar v prospech tretej strany, Zákazník výslovne uzná a prijme skuto nos , e sa stáva dr ite om zastaveného hardvéru tretej strany na ú et dr ite a zástavy.
Zákazník nemá právo dáva do zástavy prenajatý, prípadne ešte úplne nevyplatený hardvér ako celok ani jeho as , ani poskytova ako zálohu, alej prenajíma , po i iava alebo sprístup ova akýmko vek osobám zo iadneho dôvodu, ani v iadnej forme, bez predchádzajúceho písomného súhlasu spolo nosti Transics.
13.5. Zákazník zabezpe í a bude udr iava všetky potrebné poistenia na prenajatý a/alebo ešte úplne nevyplatený hardvér s cie om poisti hardvér a softvér v celom rozsahu proti strate, kráde i alebo poškodeniu, bez oh adu na mo nú pri inu.
13.6. Zákazník prehlasuje, e dostal od spolo nosti Transics všetky potrebné informácie o Transics FMS, ktorý mu bude doru ený.
13.7. Prijatie zmenky neznamená iadne pred enie, tak e tieto podmienky neprerušene plynú alej. Všetky výdavky s tým spojené sú splatné v hotovosti a na ú et Zákazníka.
13.8. Zákazník súhlasí s tým, e všetky dokumenty sú pripravené v úradnom jazyku registrovaných zastúpení spolo nosti Transics, alebo v angli tine v prípade, ak sa registrované zastúpenia Zákazníka nachádzajú v inej krajine, ako sú registrované zastúpenia spolo nosti Transics, a tieto verzie budú nadradené nad akýmko vek prekladom.
13.9. Ak sa niektoré ustanovenie týchto Všeobecných obchodných podmienok stane ako celok alebo as neplatným alebo nevymáhate ným, nebude to ma iadny vplyv na platnos ani nevymáhate nos ostatných ustanovení týchto Všeobecných podmienok vrátane tých astí predmetného ustanovenia, ktoré sú platné a vymáhate né.

14. Rozhodné právo a príslušná jurisdikcia

14.1. Tieto všeobecné podmienky a všetky alšie zmluvné dojednania medzi spolo nos ou Transics a Zákazníkom sa riadia zákonmi Belgicka. Viedenský dohovor o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru zo d a 11. apríla 1980 sa neuplat uje.
14.2. Akýko vek spor sa bude rieši na súde v meste Ieper, pokia spolo nos Transics nedá prednos riešeniu sporu pred príslušným súdom pod a sídla Zákazníka.
Ieper, 19.06.2017